

GRAND SEPTUOR Op. 20  
DE LUDWIG VAN BEETHOVEN  
(R 217, SW 547)

Gegenüber Opernfantasien, symphonischen Werken, Bühnenmusik und Liedübertragungen weist Liszts Lebenswerk viel weniger Transkriptionen auf, deren Originalwerk in die Gattung der instrumentalen Kammermusik eingereiht werden kann. Unter seinen Beethoven-Transkriptionen ist diese Gattung allein durch *Grand septuor* vertreten.

Das für Bläser und Streicher (Klarinette, Horn, Fagott; Violine, Bratsche, Violoncello und Kontrabaß) geschriebene Stück ist eine Zwillingsschwester der *Symphonie Nr. 1*, opus 21: An beiden begann Beethoven die Kompositionsarbeiten gegen Ende 1799 und beendete sie Anfang 1800. Sogar ihre Uraufführung fand gleichzeitig, im Rahmen des gleichen Konzerts im Hofburgtheater von Wien am 2. April 1800 statt.

Neben anderen Werken Ludwig van Beethovens (1770–1827) maß Liszt dem *Grand septuor*, besonderen Wert bei. In einem Brief aus Paris, datiert am 30. September 1841, ist folgendes zu lesen: „[Das Septett] stellt für Musiker den Maßstab der Vollkommenheit der *klassischen* Gattung [...] unter den instrumentalen, nicht symphonischen Kompositionen dar. Beethoven [...] ähnelt dem Janus der Antike; von seinen zwei Gesichtern kehrt das eine in die Richtung der Vergangenheit, das andere in die Zukunft. In gewissem Sinne stellt das Septett den Kreuzungspunkt dar und wird dadurch sowohl von den Anbetern der Vergangenheit als auch von den Gläubigern der Zukunft ohne Einschränkung bewundert“.<sup>1)</sup>

Die Klavierpartitur von *Grand septuor* entstand wahrscheinlich im Jahre 1841.<sup>2)</sup> Wie der oben angeführte

GRAND SEPTUOR Op. 20  
DE LUDWIG VAN BEETHOVEN  
(R 217, SW 547)

Ferenc Liszt's oeuvre contains, in addition to his numerous transcriptions of opera fantasias, symphonic works, incidental music and *lieder*, far fewer transcriptions whose original can be included in the category of instrumental chamber music. Beethoven's *Grand septuor*, op. 20 is the only work representing this genre among all of his transcriptions of Beethoven's works.

Written for wind and strings (clarinet, horn, bassoon; violin, viola, cello and double bass) this piece is a counterpart of *Symphonie No. 1*, op. 21: Beethoven started composing them both at the end of 1799 and finished them early 1800. They received their première in the same concert given at the Hofburgtheater of Vienna on April 2nd, 1800.

Liszt attributed extraordinary value to *Grand septuor*, similar to other works by Beethoven (1770–1827). In a letter written on September 30th, 1841 in Paris he remarked: “[The Septet] marks out the point of perfection of the classical genre for musicians [...] among the instrumental, non-symphonic compositions. Beethoven [...] resembles the ancient Janus; of his two faces, one looks backwards to the past, the other forwards, to the future. In some way, the Septet marks out the point of intersection and is therefore immensely admired by both the adorer of the past and the believers in the future.”<sup>1)</sup>

The piano score of *Grand septuor* must have been written in 1841.<sup>2)</sup> According to the evidence of his above cited letter Liszt considered the transcription of the six-movement, large-scale work suitable for and worthy of being dedicated to Maria Pawlowna, Grand

<sup>1)</sup> Br. II, S. 395.

<sup>2)</sup> S. L, S. 396; SW, No. 465.

<sup>1)</sup> Br. II, p. 395.

<sup>2)</sup> See L, p. 396; SW, No. 465.